



ESPACE
GO

« J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE
COMME UNE PRISE ÉLECTRIQUE:
DÈS QU'ON ME BRANCHE,
LE COURANT PASSE ! »
- FRANCE CASTEL

SOIRÉE BÉNÉFICE

MERCREDI 10 JUIN 2015

Toujours honorée de s'associer
aux créations d'ESPACE GO,
Transat vous accueille avec
grande fierté dans le merveilleux
monde du théâtre.



À l'occasion de son souper-bénéfice 2015, ESPACE GO, en collaboration avec la communauté des arts et le milieu des affaires, rend hommage à **Madame France Castel**.

Direction artistique : **Ginette Noiseux**

Mise en scène : **Serge Denoncourt**

Conception et dramaturgie : **Serge Denoncourt, Ginette Noiseux, Emanuelle Kirouac**

SOUS LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR DE

Madame Martine Turcotte

*Vice-présidente exécutive, Québec
Bell*

&

Monsieur Jean-Marc Eustache

*Président du conseil,
Président et chef de la direction
Transat A.T.*

Mercredi 10 juin 2015



Bienvenue à cette soirée annuelle qui nous permet de célébrer ensemble le parcours d'artistes québécois accomplis.

France Castel : son nom évoque la joie et l'urgence de vivre, la passion communicatrice et la diversité de talents. Chanteuse, actrice, comédienne et animatrice, cette grande dame du paysage artistique québécois nous a séduits par son audace et par son éclat... et nous tombons depuis continuellement sous son charme.

ESPACE GO met ce soir en lumière cette femme en soulignant les principaux jalons de sa riche carrière.

L'art sous toutes ses formes permet à notre collectivité de s'épanouir et de dessiner sa vision du monde. Des artistes de la trempe de France Castel enrichissent notre imaginaire d'histoires passionnées, de tragédies intenses et de réflexions sur le sens de la vie – en plus de nous offrir aussi l'occasion de rire de nos propres contradictions.

Votre présence à cette soirée-bénéfice permet à l'équipe d'ESPACE GO de continuer à se surpasser et à éblouir le public tout en contribuant au développement de notre société.

Je vous souhaite une excellente soirée.

Merci de votre appui à ESPACE GO.

Martine Turcotte
Vice-présidente exécutive, Québec
Bell

Coprésidente d'honneur
Soirée-bénéfice 2015 d'ESPACE GO



Je vous souhaite la plus cordiale bienvenue à cette soirée annuelle d'ESPACE GO. Encore une fois, nous ferons honneur à la tradition, grâce à la créativité et à la générosité d'une foule de passionnés, qui cette année rendent un hommage à une pure, une vraie, une femme d'une grande intensité : France Castel.

Avant de devenir l'une des grandes dames du paysage cinématographique et télévisuel du Québec, France Castel s'est fait connaître comme une chanteuse au timbre unique, dotée d'une voix puissante. Elle a enregistré une dizaine d'albums, participé à de nombreuses comédies musicales, dont STARMANIA et LE CHANT DE SAINTE CARMEN DE LA MAIN, fait partie de la distribution de plusieurs pièces de théâtre et animé des émissions à Radio-Canada et à TVA.

C'est bien sûr, nous le savons tous, une artiste aux talents multiples, dont on apprécie la nature généreuse, le rire contagieux et la joie de vivre. Sa simplicité fait d'elle une femme accessible qui aime le monde, et que le monde aime en retour.

Merci de vous joindre à nous pour cette soirée qui sera haute en couleurs. Grâce à votre appui, ESPACE GO continue sa mission artistique et maintient sa contribution de premier plan au théâtre d'ici.

Jean-Marc Eustache
Président du conseil,
Président et chef de la direction
Transat A.T.

Coprésident d'honneur
Soirée-bénéfice 2015 d'ESPACE GO



MOT DE LA DIRECTRICE



Bienvenue au Théâtre ESPACE GO!

Le récit de la route parcourue par France Castel au cours de sa vie, de sa très belle carrière — plus de cinquante ans de scène déjà —, est un roman à rebondissements dont l'héroïne est infiniment attachante, bouleversante et toujours surprenante de vitalité. Partout où elle passe, cette tornade blonde aux yeux d'un bleu éclatant sait répandre la joie par sa folie, son rire magnifique, mais aussi par l'attention qu'elle porte aux autres.

France Castel dit des choses comme : « J'pense que les gens m'aiment parce que je leur donne la permission d'être qui ils sont, comme ils sont. » C'est tout à fait vrai. France est toujours elle-même quoi qu'elle fasse, et les gens le perçoivent. Chaque fois que la vie s'est opposée à elle, France l'a prise à bras-le-corps. C'est une battante, une vraie femme de cœur qui n'est jamais dans le jugement.

Qui n'aime pas France Castel? Ce serait une rare exception. On voudrait tous l'avoir comme amie, mère, confidente ou grand-mère. Qui ne craque pas pour cette formidable actrice qui incarne avec brio des personnages de femmes libres, éclatées à souhait, en réussissant toujours à nous les livrer avec grandeur?

Orson Welles disait d'Eartha Kitt : « She is the most exciting woman in the world. » Pour moi, au Québec, c'est France Castel. À soixante-dix ans, sa voix de *blues* profonde et riche en fait une des artistes les plus voluptueuses de notre scène. Elle n'a jamais été aussi rayonnante, aussi gourmande, aussi belle, et Dieu sait qu'elle l'a toujours été.

Quelle femme inspirante!

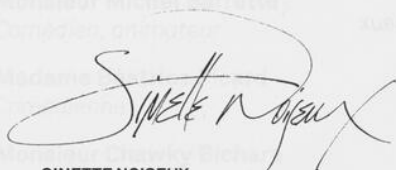
Dans mon atelier, où nous avons travaillé à la conception de cet hommage avec Serge Denoncourt et Emanuelle Kirouac, j'ai agrafé au mur et en grand format cette citation de France : « J'ai l'impression d'être comme une pris électrique, dès qu'on me branche le courant passe. »

C'est cette énergie-là, électrifianste, que nous avons fait le pari de partager avec vous à travers cette soirée.

Merci à France, aux coprésidents Martine Turcotte et Jean-Marc Eustache, au metteur en scène Serge Denoncourt, à tous les artistes et artisans qui œuvrent sur la scène et en coulisse. Un immense merci pour votre contribution à ce qui est la plus importante campagne de financement de notre année.

Merci du fond du cœur à vous toutes et tous réunis autour de la cause des artistes et de leurs réalisations au Théâtre ESPACE GO. Merci pour votre grande générosité et pour votre belle présence auprès de nous.

Je vous souhaite une belle soirée!



GINETTE NOISEUX
Directrice générale et artistique
ESPACE GO

Bienvenue au
Théâtre ESPACE GO!

TABLE D'HONNEUR

Madame France Castel

Comédienne, animatrice, chanteuse

Honorée de la soirée

Madame France Beaudoin

Productrice et animatrice

Madame Andrée Lachapelle

Comédienne

Madame Maude Tremblay

Conjointe de Michel Barrette

Madame Carmelle Marcoux

Conjointe de Monsieur Rémi Marcoux

Monsieur Rémi Marcoux

Fondateur et administrateur

TC Transcontinental

Madame Martine Turcotte

Vice-présidente exécutive, Québec

Bell

Coprésidente d'honneur de la soirée

Me Francine Bertrand

Conseillère politique

Cabinet de la ministre Hélène David

Madame Carole-Ann Auger

Conjointe de Monsieur Daniel Noiseux

Monsieur Daniel Noiseux

Président

Gestion Sinoux

Madame Mélanie Dunn

Présidente et chef de la direction, Cossette au Canada

Cossette

Monsieur Louis Duchesne

*Vice-président principal, Cossette Québec
Cossette*

Me Pierre Venne

*Notaire
Watson Venne
Conjoint de Madame Francine Bertrand*

Monsieur François Dorlot

Conjoint de Madame Louise Beaudoin

Madame Louise Beaudoin

*Présidente du conseil d'administration
Regroupement des événements majeurs internationaux (RÉMI)*

Madame Ginette Noiseux

*Directrice générale et artistique
ESPACE GO*

Monsieur Jean-Marc Eustache

*Président du conseil,
Président et chef de la direction
Transat A.T.
Coprésident d'honneur de la soirée*

Madame Martine Dauvet

Conjointe de Monsieur Jean-Marc Eustache

Monsieur Michel Barrette

Comédien, animateur

Madame Béatrice Picard

Comédienne

Monsieur Chawky Bichara

*Guitariste, chanteur, animateur
Conjoint de Madame France Castel*

LES ARTISTES ET AMIS PRÉSENTS

Un merci tout spécial à tous les artistes et amis dont la présence chaleureuse et la précieuse collaboration ont permis que cette soirée soit une grande fête...

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Geneviève Alarie | 27. Sarah-Émilie Deschamps |
| 2. Michel Barrette | 28. Yvon Deschamps |
| 3. Olivier Barrette | 29. Patricia Deslauriers |
| 4. France Beaudoin | 30. Kim Despatis |
| 5. Christine Beaulieu | 31. Sylvie Ferlatte |
| 6. Marie Bernier | 32. Lyne Fortin |
| 7. Janette Bertrand | 33. Marie-Josée Frigon |
| 8. Chawky Bichara | 34. Nathalie Gadouas |
| 9. Sylvie Boucher | 35. Jean-François Gagnon |
| 10. Dany Boudreault | 36. Patsy Gallant |
| 11. Simon Boulerice | 37. Éveline Gélinas |
| 12. Luc Bourgeois | 38. Esther Gonthier |
| 13. David Boutin | 39. Élise Guilbault |
| 14. Daniel Brière | 40. Patrick Hivon |
| 15. Anne-Marie Cadieux | 41. Xavier Huard |
| 16. Sophie Cadieux | 42. Geneviève Jodoin |
| 17. France Castel | 43. Léane Labrèche-Dor |
| 18. Samuel Côté | 44. Andrée Lachapelle |
| 19. Denis Courchesne | 45. Marie-France Lambert |
| 20. Normand D'Amour | 46. Benoît Landry |
| 21. Marianne Dansereau | 47. Eve Landry |
| 22. Laurence Dauphinais | 48. Christian Laporte |
| 23. Evelyne de la Chenelière | 49. Roland Laroche |
| 24. Bénédicte Décary | 50. Julie Le Breton |
| 25. Serge Denoncourt | 51. Joël Legendre |
| 26. Karine Deschamps | 52. Pierre Yves Lemieux |

- LES SOIRÉES-BÉNÉFICE DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS
- 1985 Françoise Faudon
1987 Françoise Faudon
1988 Janine Sutto
1989 Mercedes Palomino
1990 Andrée Lachapelle
1991 Paul Goussoneau
1992 HSH
1993 HSH
1994 HSH
1995 HSH
1996 HSH
1997 HSH
1998 HSH
1999 HSH
2000 HSH
2001 HSH
2002 HSH
2003 HSH
2004 HSH
2005 HSH
2006 HSH
2007 HSH
2008 HSH
2009 HSH
2010 HSH
2011 HSH
2012 HSH
2013 HSH
2014 HSH
2015 HSH
2016 HSH
2017 HSH
2018 HSH
2019 HSH
2020 HSH
- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 53. Sylvie Léonard | 68. Danny Ranallo |
| 54. Normand Lévesque | 69. Monique Richard |
| 55. Élizabeth Marcoux-Bélaïr | 70. Judi Richards |
| 56. Louise Marleau | 71. Kim Richardson |
| 57. Jean-Moïse Martin | 72. Guillaume Rodrigue |
| 58. Albert Millaire | 73. Mario Saint-Amand |
| 59. Monique Miller | 74. Geneviève Schmidt |
| 60. Pascale Montpetit | 75. Catherine Sénart |
| 61. Pascale Montreuil | 76. Linda Sorgini |
| 62. Ginette Noiseux | 77. Hélène Stevens |
| 63. Danièle Panneton | 78. Janine Sutto |
| 64. François Papineau | 79. Philippe Thibault-Denis |
| 65. Catherine Paquin-Béchar | 80. Guylaine Tremblay |
| 66. Édith Patenaude | 81. Nadine Turbide |
| 67. Béatrice Picard | 82. Isabelle Vincent |

Et quelques autres qui se sont joints à nous à l'improvvisu...

LES SOIRÉES-BÉNÉFICE D'ESPACE GO

En hommage à...

- 1996 **Françoise Berd**
- 1997 **Françoise Faucher**
- 1998 **Janine Sutto**
- 1999 **Mercèdes Palomino**
- 2000 **Andrée Lachapelle**
- 2001 **Paul Buissonneau**
- 2002 **Hélène Loiselle**
- 2003 **Monique Miller**
- 2004 **Kim Yaroshevskaya**
- 2005 **25 ans de création – ESPACE GO**
- 2006 **Monique Mercure**
- 2007 **Béatrice Picard**
- 2008 **Clémence DesRochers**
- 2009 **Rita Lafontaine**
- 2010 **Avoir 30 ans – ESPACE GO**
- 2011 **L'École des femmes
(50 ans de l'École nationale
de théâtre du Canada)**

- 2012 **Louise Marleau**
- 2013 **Janette Bertrand**
- 2014 **Marie-Hélène Falcon**
- 2015 **France Castel**

PHOTOGRAPHIE : MARLÈNE GÉLINEAU PAYETTE

ÉQUIPE DE CRÉATION DE LA SOIRÉE

Direction artistique : **Ginette Noiseux**

Mise en scène : **Serge Denoncourt**

Conception et dramaturgie : **Serge Denoncourt, Ginette Noiseux, Emanuelle Kirouac**

Textes : **Pierre Yves Lemieux**

Coordination de la soirée : **Emanuelle Kirouac,**
assistée de **Maude St-Pierre**

Régie : **Marie-Christine Martel**

Direction musicale, arrangements et clavier : **Nadine Turbide**

Basse : **Patricia Deslauriers**

Batterie : **Denis Courchesne**

Guitare et choriste : **Danny Ranallo**

Saxophone : **Marie-Josée Frigon**

Trompette-Flugel : **Jean-François Gagnon**

Choriste : **Geneviève Jodoin**

Direction de la création et de la production : **Line Noël**

Direction technique : **Éric Locas**

Décor et accessoires : **Line Noël** et l'équipe d'ESPACE GO

Éclairages : **Caroline Ross**

Conception vidéo : **Gabriel Coutu-Dumont, Baptiste Klein**

Montage vidéo : **Isabelle Pinchaud**

Régie vidéo : **Pierre Laniel**

Costumes : **Sylvain Genoix**

Maquillages : **Amélie Bruneau-Longpré**

Perruques : **Rachel Tremblay**

DÉROULEMENT DE LA SOIRÉE

ACTE 1 : J'AI BESOIN DE VIVRE EN AMOUR

MOTS DE BIENVENUE

Avec Martine Turcotte
Vice-présidente exécutive, Québec
Bell
Coprésidente d'honneur de la soirée

&

Ginette Noiseux
Directrice générale et artistique
ESPACE GO

LA MARCHÉ NUPTIALE

Musique : Georges Brassens
Sur des paroles de Serge Denoncourt
Avec Geneviève Alarie

MISS COUCHE-TARD

(You make me feel like) A Natural Woman
Chanson écrite par Gerry Goffin,
Carole King et Jerry Wexler
Narration : Bénédicte Décary
Avec Geneviève Alarie,
Geneviève Jodoin, Danny Ranallo
et Nadine Turbide

Thème de l'émission *Les Couche-tard*
Paroles et musique : Jean-Pierre Ferland
Avec Bénédicte Décary

PRENDS LE TEMPS DE CHOISIR!

Narration : Anne-Marie Cadieux

La chanson du scorpion
Auteur : André Fortin
Avec Christian Laporte

EN CORPS À COEUR

Narration : Sylvie Léonard

Chansons popularisées par France Castel :
Moi, je n'veux pas déranger personne
Paroles et musique :
Christine Charbonneau
Avec Pascale Montpetit

Je le vois dans ma soupe
Paroles et musique :
Christine Charbonneau
Avec Léane Labrèche-Dor

Toi et moi amoureux
Paroles : Gilles Brown
Musique : Cooke-Greenaway
Avec Christian Laporte et
Normand Lévesque

Château de sable
Paroles et musique :
Christine Charbonneau
Avec Sylvie Boucher

Du fil des aiguilles du coton
Paroles et musique :
Christine Charbonneau
Avec : Marianne Dansereau, Kim Despatis
et Élisabeth Marcoux-Bélair

Chœur : Geneviève Alarie,
Geneviève Jodoin, Danny Ranallo
et Nadine Turbide

STELLA SPOTLIGHT

Narration : Christine Beaulieu

Les adieux d'un sex-symbol
Paroles : Luc Plamondon
Musique : Michel Berger
Piano : Esther Gonthier
Avec Lyne Fortin

ENTRACTE

ACTE 2 : TOI, TU ES LE TEMPS

LE BLANC DU NOIR

Narration : Eve Landry

La coco

Paroles : Bouchaud Edmond

Musique : Ouvrard Gaston

Avec Eve Landry

Cocaïne

Paroles et musique : J. J. Cale

Avec Mario Saint-Amand

Piece of my heart

Paroles : Jerry Ragovoy

Musique : Bert Berns

Avec Pascale Montreuil

Mes blues passent pu dans'porte

Paroles : Pierre Huet

Musique : Gerry Boulet

et Breen LeBoeuf

Avec Mario Saint-Amand

Si Dieu existe

Paroles et musique : Claude Dubois

Avec Catherine Sénart

Fais-moi une place

Paroles : Françoise Hardy

Musique : Julien Clerc

Avec David de Castello,
Benoît Gravel et Dominique Tordion

Lucy in the Sky with Diamonds

Paroles et musique : John Lennon

et Paul McCartney

Toxic

Paroles et musique :

Bloodshy & Avant

Avec Geneviève Jodoin

I will survive

Paroles : Freddie Perren

Musique : Dino Fekaris

Avec Patsy Gallant

Chœur : Geneviève Jodoin,

Eve Landry, Pascale Montreuil,

Danny Ranallo et Nadine Turbide

LE TEMPS QUI RESTE

Paroles : Jean-Loup Dabadie

Musique : Alain Goraguer

Avec Élise Guilbault, Julie Le Breton

et Guylaine Tremblay

ENTRACTE

DÉROULEMENT DE LA SOIRÉE (SUITE)

ACTE 3 : JE T'AIME

AMAZING GRACE

Paroles : John Newton
Musique : William Walker
Avec Éveline Gélinas

YOU'VE GOT A FRIEND

Narration : Marie-France Lambert

Some say (I got Devil)
Paroles et musique : Melanie Safka
Avec Monique Richard

L'âme à la tendresse
Paroles : Pauline Julien
Musique : François Dompierre
Avec Monique Richard

You've got a friend
Paroles et musique : Carole King
Avec Monique Richard et Linda Sorgini

No Woman, No Cry
Paroles et musique : Bob Marley
et Vincent Ford
Avec Éveline Gélinas,
Monique Richard, Linda Sorgini
et plusieurs autres

PRÉSENTATION DES MUSICIENS

Avec Christian Laporte

NUNA

Narration : Isabelle Vincent

Send in the Clowns
Paroles et musique : Stephen Sondheim
Avec Geneviève Jodoin

MES HOMMES

Narration : David Boutin

That's for me
Paroles : Oscar Hammerstein
Musique : Richard Rodgers
Avec Chawky Bichara

Just a gigolo / I Ain't Got Nobody
Paroles : Julius Brammer
Musique : Leonello Casucci
Avec Chawky Bichara

Choeur : Geneviève Jodoin,
Danny Ranallo et Nadine Turbide

Danseurs : Olivier Barrette,
Xavier Huard, Benoît Landry,
Christian Laporte, Jean-Moise Martin,
Guillaume Rodrigue,
Philippe Thibault-Denis,
Yan, Steel et Jake

My Man
Paroles et musique :
Channing Pollock, Maurice Yvain,
Albert Willemetz et Jaques Charles
Avec Kim Richardson

ENTRACTE

ACTE 4 : LA CINQUIÈME SAISON

COMPLICES

Narration : Luc Bourgeois

Avec Michel Barrette
et France Beaudoin

COMME UN PONT AU-DESSUS D'UNE EAU AGITÉE

Narration : Sophie Cadieux

Bridge over Trouble Water

Paroles et musique : Paul Simon

Avec Judi Richards,
Karine Deschamps et
Sarah-Émilie Deschamps

LES ABC (LES ÂÎNÉES BIEN CONSERVÉES)

Narration : Monique Miller

Avec Andrée Lachapelle
et Béatrice Picard

LE MOT DE LA FIN EN CHANSON

Here's to life

Paroles : Phyllis Molinary

Musique : Artie Butler

Avec France Castel

FINALE

Nous tenons à remercier du fond du cœur tous ceux et celles dont le nom n'apparaît pas dans le programme et qui se sont joints à cet événement après son impression.

LA SOIRÉE

17 h 30 : Cocktail – verre de l'amitié

18 h 30 : Souper et début du spectacle

22 h 30 : Fin prévue de la soirée

ACTE 1 **J'AI BESOIN DE VIVRE EN AMOUR**

ACTE 2 **TOI, TU ES LE TEMPS**

ACTE 3 **JE T'AIME**

ACTE 4 **LA CINQUIÈME SAISON**

Les vins dégustés ce soir ont été sélectionnés et offerts par la SAQ.



Les fromages sont offerts par Les Producteurs de lait du Québec.



Le pain est offert par la Boulangerie Première Moisson d'Outremont, rue Bernard.

Le repas est préparé par le chef Fabrice Coutanceau
de La Cuisine spontanée — Traiteur.

LE MENU

VERRE DE L'AMITIÉ

Champagne *Nicolas Feuillate Brut Réserve*, France

ENTRÉE

Gaspacho aux tomates, salpicon de bocconcini au basilic, réduction balsamique et focaccia aux olives

PLAT PRINCIPAL

Veau braisé sept heures, façon osso buco, sur une polenta onctueuse à la fleur d'ail, gremolata et bouquet de légumes grillés

PLATEAU DU FROMAGER

Plateau de fromages du terroir québécois :

Le Bocké

Laracam

L'Hercule de Charlevoix

Victor et Berthold

Les fromages sont accompagnés de fruits frais et de pains variés.

DESSERT

Gâteau aux carottes revisité et tuile à l'orange,
sauce caramel aux noix

Thé, café, tisane

VINS

Blanc : *Marnay-Sorelles Pouilly-Fuissé Les Souvelles*, France

Rouge : *Farnito Cabernet-Sauvignon*, Italie

Vin de dessert : *Vignoble la Bauge, Novembre Vendange Tardive*, Québec

Table d'honneur : Champagne *Nicolas Feuillate Brut Réserve*, France

ÉQUIPE DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE

Nous remercions sincèrement toutes ces personnes de leur apport inestimable.

Merci à toutes et à tous!

RELATIONS AVEC LES PARTENAIRES

Véronique Rapatel

ÉQUIPE DE SCÈNE

Régie générale : **Marie-Christine Martel**

Direction technique : **Éric Locas**

Opérateur Éclairage : **Caroline Ross**

Opérateur Sonorisation : **Frédéric Auger**

Opérateur Moniteurs : **Alexandre Gendron**

Opérateur Vidéo : **Pierre Laniel**

Régie de plateau : **Maryline Gagnon**

Régie sans fil : **Guy Fortin**

Machiniste de plateau : **François-Philippe Léger-Martel**

Chef poursuite : **Julie Laroche**

Poursuite : **Olivier Duplessis, Mélissa Perron, Molie Salman-Godin**

Soutien en coulisse : **Jasmine Kamruzzaman, Hubert Larose St-Jacques**

ÉQUIPE DE MONTAGE

Frédéric Auger, Philippe Bélanger, Jean Bergeron,
Simon Boisson, Dominique Boudreault, Olivier Chopinet,
Steve Dieudonné, Sarah Dionne, Olivier Duplessis, Maryline Gagnon,
Félix Gamache, Alexandre Gendron, Saturnin Goyer, Julie Laroche,
François-Philippe Léger-Martel, Marie-Ève Lemire, Mélissa Perron,
David Philibert, Elsa Posnic- Eduardo Ramos, Molie Salman-Godin

ÉQUIPE D'ACCUEIL

Marie-Josée Desharnais, Katerine Desrochers, Annie Dostie,
Emily Émond, Emma-Lou Gladu-Rajotte, Marie-Charlotte Guy,
Maxime Isabelle, Justine Monty, Lili Morel-Blais, Arthur Raymond,
Julie Raux-Moreau, Ariane Thibodeau

REMERCIEMENTS

François Barbeau
Chawky Bichara
Jean Bilodeau
Marco Campanozzi
Annie Delisle
Suzie Denoncourt
Stéphanie Di Gregorio
Nicole Dubé
Caroline Laberge
Jode H. Lax
Geneviève Leduc
Loui Mauffette
Daniel Noiseux
Joelle Pinard
Yves Renaud
Monic Richard
Jasmin Thériault

Cossette
La Presse
Les Producteurs de Lait du Québec
SPI Communications
Société des alcools du Québec (SAQ)
Théâtre du Nouveau Monde
UBU compagnie de création

CONCEPTION GRAPHIQUE

Billet et couverture du programme :
une gracieuseté de Cossette
Intérieur du programme et
panneau des commanditaires :
une gracieuseté de
SPI Communications
Photo de la couverture : une
gracieuseté de Monic Richard

PHOTOGRAPHIE

Retouches sur photos du spectacle
et photos de la soirée : une
gracieuseté de Caroline Laberge

FLEURS

En collaboration avec

FLEURISTE

Raymond Thérien

Nous tenons à remercier du fond du cœur tous ceux et celles dont le nom n'apparaît pas dans le programme et qui se sont joints à cet événement après son impression.

À VOUS QUI NOUS OFFREZ LA LIBERTÉ D'INNOVER, MERCI.

ESPACE GO témoigne d'un engagement absolu envers un théâtre d'avant-garde, ouvert à tous les dialogues, caractérisé par la valorisation de la contribution des femmes à cette aventure ininterrompue depuis 1979, participant ainsi à la transformation de notre société.

La contribution de l'entreprise privée, qui représente plus de 30 % de notre budget annuel, est essentielle à la poursuite de notre mission au sein du paysage théâtral québécois. L'engagement exemplaire de nos mécènes nous permet de concrétiser le rêve que nous poursuivions de doter Montréal du centre de création, d'innovation et de dépassement qu'est maintenant ESPACE GO.

Au vu de tous, ESPACE GO demeure d'abord un lieu d'Art. Et pour cela, au nom du public et de tous les gens de théâtre, acceptez toute notre reconnaissance.

Merci à vous tous de votre très belle présence qui fait de cette soirée une rencontre entre gens de cœur et de passion.

L'équipe d'ESPACE GO

STAFF PRINCIPAL

Directrice générale : Marie-Claude Gauthier, Artiste associée
 Directrice artistique : Marie-Claude Gauthier, Artiste associée
 Directeur artistique : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur administratif : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur technique : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur marketing : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur relations publiques : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur finances : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur juridique : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur informatique : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur sécurité : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur logistique : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur maintenance : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur nettoyage : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur restauration : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur transport : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur hébergement : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location matériel : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location véhicules : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location services : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location équipements : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location mobilier : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location décoration : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location accessoires : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location fournitures : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location consommables : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien ménager : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage ménager : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien industriel : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage industriel : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien agricole : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage agricole : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien vétérinaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage vétérinaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien automobile : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage automobile : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien maritime : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage maritime : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien aérospatial : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage aérospatial : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien militaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage militaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien industriel : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage industriel : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien agricole : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage agricole : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien vétérinaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage vétérinaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien automobile : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage automobile : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien maritime : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage maritime : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien aérospatial : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage aérospatial : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits d'entretien militaire : Michel Gauthier, Artiste associé
 Directeur location produits de nettoyage militaire : Michel Gauthier, Artiste associé

NOS GÉNÉREUX BIENFAITEURS ET DONATEURS DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE

Par nos remerciements, nous soulignons le soutien extraordinaire de nos partenaires financiers, bienfaiteurs et donateurs.

UN MERCI TRÈS SPÉCIAL AUX PRÉSIDENTS DE LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2015

Madame Martine Turcotte

*Vice-présidente exécutive, Québec
Bell*

Monsieur Jean-Marc Eustache

*Président du conseil,
Président et chef de la direction
Transat A.T.*

5 000 \$

Madame Martine Turcotte

Monsieur Jacques Gosselin

Attraction Images

CGI

Claridge

10 000 \$ et plus

Banque HSBC

Borden Ladner Gervais

Deloitte

Infocore

Interac

3 000 \$ et plus

ADOPITA Kinross Division

Airports de Montréal

Côte Gourmet Canada

Edwards Berger

Schweitzer

Value Line

NOS GÉNÉREUX BIENFAITEURS ET DONATEURS DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE (SUITE)

30 000 \$

Bell

15 000 \$

BMO Marchés des capitaux

KPMG

Morneau Shepell

Mouvement Desjardins

Norton Rose Fulbright

Power Corporation du Canada

RBC Banque Royale

10 000 \$ et plus

Banque CIBC

Borden Ladner Gervais

Deloitte

Infrastructel

Touché!

France Castel femme d'exception

6 000 \$

Allstream	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers
Banque Scotia	La Presse
CAE	Les Producteurs de lait du Québec
Caisse de dépôt et placement du Québec	Loto-Québec
Codegen	Manuvie
Cossette	McCarthy Tétrault
Croix Bleue Medavie	Société de fiducie CST
DentsuBos - iProspect	Solium Capital
EY	Stingray
Fasken Martineau	Transat A.T.

5 000 \$

Madame Martine Turcotte	Comité olympique canadien
Monsieur Jacques Dostie	Ig2
Attraction Images	PwC Canada
CGI	SAP Canada
Claridge	Stikeman Elliott

3 000 \$ et plus

AD OPT A Kronos Division	Roland Berger Strategy Consultants
Aéroports de Montréal	Softvoyage
Gate Gourmet Canada	Valeurs Mobilières TD

NOS GÉNÉREUX BIENFAITEURS ET DONATEURS DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE (SUITE)

2 000 \$ et plus

ACCEO Solutions
Devencore
Insum Solutions

1 000 \$ et plus

Madame Jô-Ann Dupéré	L'Équipe Spectra
Madame Louise L. Larivière et Monsieur Daniel Rochon	Lallemand
Madame Susan McDougall Chartrand	Larochelle Groupe Conseil
Madame Thérèse Sabbagh	Normandin Beaudry
Monsieur Luc Cartier	Québecor
	Société Générale au Canada

500 \$ et plus

Ipsos	Willis
NEO-TRAFFIC	Zone3
Oberfeld Snowcap	

200 \$ et plus

Monsieur Werner Muehlemann
Groupe Force Radio
Pirel

Nous tenons à remercier du fond du cœur toutes les compagnies et tous les individus qui ont contribué au succès de la campagne de financement 2015, mais dont le nom n'apparaît pas dans le programme en raison du délai d'impression.

France Castel femme d'exception

Une soirée de paroles,
de découvertes et
d'étonnements qui célèbre
une grande artiste et met
en lumière le lien entre
l'ESPACE GO et les femmes
de talent.

Tout comme TC Transcontinental,
France Castel mise sur la créativité
et la polyvalence.



tc

tc • TRANSCONTINENTAL

LES PARTENAIRES D'ESPACE GO

Bell

PARTENAIRE DES SOIRÉES-BÉNÉFICE D'ESPACE GO

Bell est une entreprise citoyenne active, résolue à améliorer le bien-être de la société en soutenant la croissance économique et la culture et en créant des liens entre les communautés. Depuis 2001, Bell est le partenaire des soirées-bénéfice d'ESPACE GO, durant lesquelles de nombreux artistes et des personnalités du milieu des affaires rendent hommage à une grande artiste.

De plus, Madame Martine Turcotte, vice-présidente exécutive, Québec chez Bell, préside le conseil d'administration et les campagnes de financement d'ESPACE GO. Par son engagement et son dynamisme, elle sait rallier autour de notre compagnie de nombreux partenaires fidèles.



PARTENAIRE DE SAISON

Depuis 1994, la société Transat A.T. est aux premières loges à ESPACE GO. Au-delà des contributions financières importantes de cette entreprise, ESPACE GO peut compter sur l'engagement personnel indéfectible de son président, Monsieur Jean-Marc Eustache, qui insuffle au conseil d'administration de GO sa confiance et sa vision d'entrepreneur émérite. Pour le monde des arts comme pour celui des affaires, Jean-Marc Eustache incarne un modèle inspirant de mécène.

En concentrant son appui auprès du très jeune ESPACE GO de l'époque, en soutenant sa croissance au fil des ans et son rayonnement institutionnel aujourd'hui, l'action menée par monsieur Eustache est exemplaire d'un partenariat stimulant sur le plan personnel et des plus porteurs pour l'ensemble de la collectivité.

NOS GRANDS PARTENAIRES PRIVÉS



Partenaire du Fonds de
développement artistique



COSSETTE



et



Grand donateur

Banque Nationale Groupe financier est fière de soutenir les arts de la scène et les créateurs d'ici afin qu'ils nous éblouissent encore et encore.

NOS GRANDS PARTENAIRES PUBLICS



CONSEIL D'ADMINISTRATION DU THÉÂTRE ESPACE GO

COMITÉ EXÉCUTIF

Présidente

Martine Turcotte
Vice-présidente exécutive, Québec
Bell

Vice-présidente

Louise L. Larivière
Avocate

Trésorier

Jacques Dostie
Administrateur de sociétés

Secrétaire

Pascale Chassé
Directrice des communications
Musée des beaux-arts de Montréal

Membres

Ginette Noiseux
Directrice générale et artistique
ESPACE GO

Danièle Panneton
Comédienne

ADMINISTRATEURS

Robert Ayotte
Bureau du président
Loto-Québec

Sophie Cadieux
Comédienne

Serge Denoncourt
Metteur en scène

Mireille Deyglun
Comédienne

Jean-Marc Eustache
Président du conseil,
Président et chef de la direction
Transat A.T.

Florence Girod
Vice-présidente, planification stratégique
Cossette

Claude Laflamme
Vice-présidente, affaires juridiques et réglementaires
Stingray

Julie Le Breton
Comédienne

ÉQUIPE DU THÉÂTRE ESPACE GO

ARTISTIQUE

Ginette Noiseux
Directrice générale et artistique

Emanuelle Kirouac
*Adjointe à la direction,
Pôle création*

ADMINISTRATION

Julien Silvestre
*Directeur de l'administration
et des ressources humaines*

Julie Raux-Moreau
Adjointe à l'administration

PRODUCTION

Line Noël
*Directrice de la création
et de la production*

Éric Locas
Directeur technique

COMMUNICATIONS

Luc Chauvette
*Directeur des communications
et du marketing*

Véronique Rapatel
*Responsable des relations
avec les publics*

Hubert Larose St-Jacques
Adjoint aux communications

Rosemonde Gingras
Relationniste de presse
Rosemonde Communications

ENTRETIEN

Mario Fackini
Responsable de l'entretien

ACCUEIL ET BILLETTERIE

Jasmine Kamruzzaman
*Responsable de l'accueil
et de la billetterie*

BILLETTERIE

Lili Morel-Blais
Marie-Josée Desharnais
Katerine Desrochers
Joakim Lamoureux

BAR

Justine Monty
Emma-Lou Gladu-Rajotte
Ariane Thibodeau

ACCUEIL

Marie-Josée Desharnais
Annie Dostie
Emily Émond
Maxime Isabelle
Joakim Lamoureux
Lili Morel-Blais



PHOTOGRAPHIE : CAROLINE LABERGE

SAISON APRÈS SAISON,
NOUS METTONS EN IMAGES
LES CRÉATIONS D'ESPACE GO

COSSETTE



POUR L'
AMOUR
DE L'ART

**FIÈRE DE JOUER
UN RÔLE DE SOUTIEN
AUPRÈS DU THÉÂTRE
ESPACE GO**

C'est avec grand plaisir que Banque Nationale vous invite à vivre l'expérience de cette soirée hommage à France Castel.

Réalisons
vos idées



**BANQUE
NATIONALE**

Une artiste unique.

Bell félicite France Castel
pour sa carrière remarquable.

Bell

PRO ESPASO 20/15, 06/10 X